

# প্রতিষ্ঠান/সংস্থাগুলির জন্য COVID-19 বিষয়ে সাংস্কৃতিক ও ভাষাগতভাবে উপযুক্ত (CLC) পরামর্শসমূহ



## স্টেট ও স্থানীয় কমিউনিটি কী করতে পারে?

- [সাংস্কৃতিক ও ভাষাগতভাবে উপযুক্ত পরিষেবাদি \(Culturally and Linguistically Appropriate Services, CLAS\) এর জন্য জাতীয় মানদণ্ড](#) বাস্তবায়ন এবং প্রাতিষ্ঠানিকীকরণ করতে পারে।
- বহুভাষী এবং বধির ও ভালভাবে শুনতে অক্ষম ব্যক্তিদের নিয়ে একটি কেন্দ্রীয় নিয়ন্ত্রণাধীন COVID-19 পেজ তৈরি করুন। সাম্প্রতিক বিষয় সম্বন্ধে অবগত থাকতে প্রায়ই আপডেট করুন।
- সহজে বোঝার জন্য নির্ধারিত ভাষাগুলিতে সরল বক্তব্য এবং জনপ্রিয় পরিভাষা ব্যবহারের কথা ভাবুন।
- ইমেল ও ফোনের মাধ্যমে ভাষার প্রধান ক্ষমতাগুলি দিয়ে একটি সংস্থানের তালিকা তৈরি কথা ভাবুন। দোভাষী ও অনুবাদ পরিষেবা সহজেই পাওয়ার ব্যবস্থা রাখতে হবে। উদাহরণের মধ্যে রয়েছে:
  - MDHHS এর [COVID-19 এর হটলাইন এবং ইমেল ঠিকানা](#)
  - সিটি অফ সেন্ট পল এমএম এর [ভাষা সংস্থানের তালিকা](#)
- বিশ্বস্ত ম্যাসেঞ্জার তৈরি করুন: কমিউনিটিস অফ কালারে সম্মানিত প্রভাবশালী ব্যক্তিদের মুখ, স্বর এবং বার্তা প্রেরণের জন্য বক্তব্য যোগ করতে চিহ্নিত করুন এবং সরাসরি তাদের সঙ্গে কাজ করুন, কারণ তারাই অনেক ক্ষেত্রে নিজেদের সংস্কৃতি, জাতি এবং ভাষার সম্প্রদায়গুলি সম্বন্ধে কীভাবে "কথা" বলতে হয় তা সরকার এবং অন্যান্য সংস্থাগুলির থেকে বেশি ভাল জানেন।
  - গুরুত্বপূর্ণ বার্তাগুলি ভাগ করার জন্য এই প্রভাবশালী ব্যক্তিদের এবং/অথবা জাতিগত ও জাতিভুক্ত কমিউনিটি-নির্ভর প্রতিষ্ঠানগুলির সঙ্গে চুক্তি করার কথা বিবেচনা করুন। [একটি ভাল উদাহরণ।](#)
- যে বৈচিত্র্যময় কমিউনিটিগুলিতে কমিউনিটি-নির্ভর প্রতিষ্ঠানগুলি পরিষেবা দেয় তাদের জন্য সাংস্কৃতিক/ভাষাগতভাবে উপযুক্ত উপায়ে সামগ্রীগুলি উপযোগী করে তোলার জন্য আর্থিক সংস্থানের ব্যবস্থা করুন। কমিউনিটি ও স্টেটের মধ্যে উদ্বেগ/প্রয়োজনীয়তা গ্রহণ ও বণ্টন করার ক্ষেত্রে স্টেটের কর্মীরা কমিউনিটির নেতাদের সঙ্গে অংশীদারীত্বে কাজ করবেন।
- সীমিত শিক্ষা থাকা ব্যক্তিদের এবং/অথবা ভাষান্তর করা সম্ভব নয় এমন উপভাষা/ভাষার ব্যক্তি/সংস্থানগুলি প্রয়োজনীয়তার সমস্যা পূরণ করতে নিরাপত্তা পরিমাপকের সচিত্র/গ্রাফিক চিত্রণ তৈরি করে প্রচার করুন। উদাহরণের মধ্যে রয়েছে:
  - MDHHS এর মিডিয়া গ্রাফিক্স
  - [CDC ইনফোগ্রাফিক](#)
  - [শাটারস্টার এর COVID-19 তথ্যের নমুনা](#)
- বাস্তবায়ন করুন এবং নিশ্চিত করুন যেন আপনার সংস্থার মিডিয়া কমিউনিকেশনে বিস্তৃত মাত্রায় মডালিটি থাকে এবং বিভিন্ন ভাষায় এগুলি থাকে: মুদ্রিত (স্থানীয় সংবাদপত্র), বিজ্ঞাপন, সামাজিক প্ল্যাটফর্ম, ডিজিটাল রেডিও যাতে আমাদের জাতিগত ও জাতিভুক্ত জনসাধারণের কাছে যতটা সম্ভব ততটাই পৌঁছানো যায় (পিপল অফ কালারের বিশাল ডিজিটাল বিভক্তির অভিজ্ঞতা বিবেচনা করে)।
  - উদ্যোগগুলি বাস্তবায়ন করতে এবং তাদের কমিউনিটিগুলিতে তথ্য প্রচারে সহযোগিতায় কমিউনিটির স্টেকহোল্ডার এবং নেতাদের সঙ্গে অংশীদারীত্বে কাজ করুন।
  - যে আবাসিকরা কোনো গোষ্ঠী/প্রতিষ্ঠানের সঙ্গে যুক্ত নন, তাদের জন্য খাবারের প্যান্ড্রিতে এবং গৃহহীনদের জন্য কেন্দ্রীয় নিয়ন্ত্রণাধীন খাদ্য গ্রহণের চত্বরে তথ্য প্রচার করার চেষ্টা করুন।
- কী কাজ করছে না এবং ইংরেজি ভাষা সীমিতভাবে বলতে পারেন এমন ব্যক্তি সমেত কমিউনিটিতে থাকা অন্যান্যদের প্রয়োজনীয়তা জানতে চলমান মতামত একত্রিত করতে মহামারী কমিউনিটি উপদেষ্টা দলগুলি (Pandemic Community Advisory Groups) তৈরির কথা ভাবুন। উদাহরণের মধ্যে রয়েছে:  
[www.kingcounty.gov/covid/advisory-group](http://www.kingcounty.gov/covid/advisory-group).